

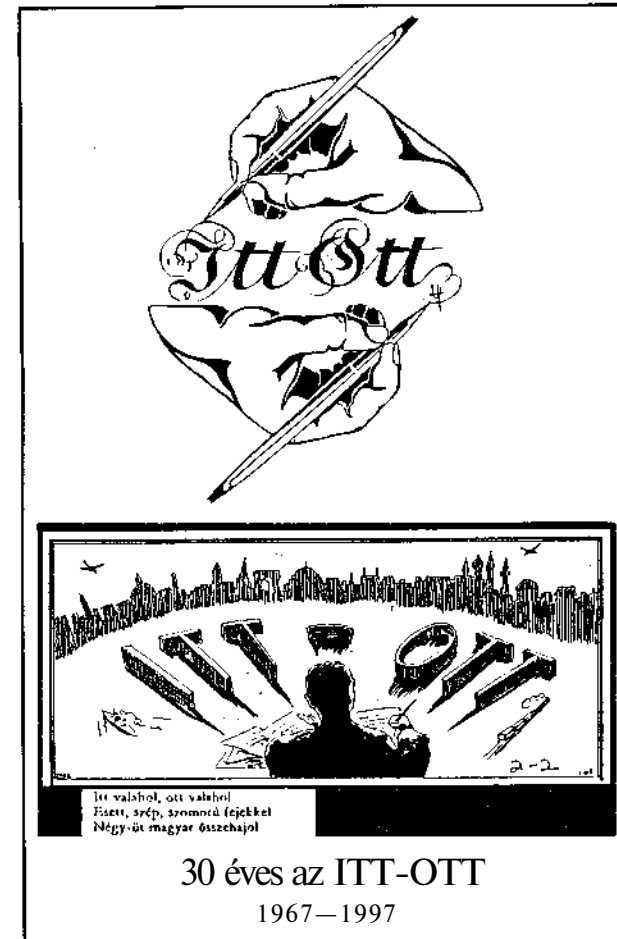
ITT-OTT

ÉS A

MAGYAR BARÁTI KÖZÖSSÉG  
MAGYAR HETE

1997. augusztus 16-tól augusztus 23-ig

Lake Hope State Park — Zaleski, Ohio



EMLÉKÉVÜNK ALAPGONDOLATA:

Magyarság a diaszpórában

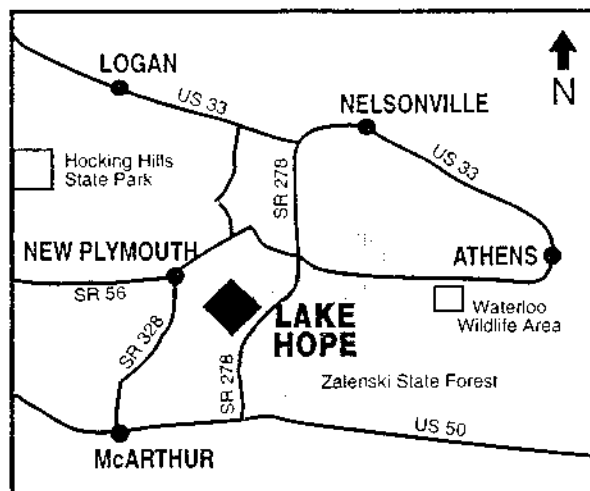
Idei Magyar Hetünkön formális programunkat a múltbeliekhez hasonlóan — előadások, irodalmi esték — nyaralással, szórakozással kötjük össze.

karikából álló konyhaegységgel. Főzőedény és tányér felszerelés viszont itt nincsen.

A fenti árakhoz állami és helyi adót (9,5%), valamint közösségi kiadásainkat fedező felárat csatolunk.

**Étkezési lehetőség.** — Általában minden család önmagát látja el étellel. Az étkezés a főzésre felszerelt kabinokban megoldható. A park vendéglője is a résztvevők rendelkezésére áll.

**Megközelítés.** Lake Hope ohioi állami park, Columbustól kb. 50 mérföldre délkeletre fekszik. Az alanti helyi térkép szerint a 278-as útról nyílik a park bejárata.



**Autóbuszzal:** A legközelebbi Greyhound állomás Athens, Ohio.  
**Repülővel:** Columbus, Ohio.



**Az Ifjúsági Bizottság** a szokásnak megfelelően egész hétre kiterjedő programot állít össze a tizenöt évnél idősebb fiatalok részére. A tervek szerint formális előadásokra, a meghívott előadókkal való külön beszélgetésekre, műhelyekre, szórakoztató összejövetelekre és kirándulásokra készülnek.

**Jelentkezés.** Érdeklődés telefonon vagy írásban: *István Hargitai*, 27643 Laurel Lane, North Olmsted, Ohio 44070. Telefon: 216-7797991, este; E-Mail: [IHargitai@aol.com](mailto:IHargitai@aol.com) — Helyfoglalás írásban, kabinonként egy napi díj letét ellenében, amelyet július hó 31-ig tudatott esetleges lemondás esetén visszatérítünk. A csekket MBK névre kérjük kiállítani. A hely korlátozott; igényeket az érkezés sorrendjében veszünk figyelembe.

**Beiratkozás.** Beiratkozás egyben részvételi díj fizetése az előadások termében történik augusztus 18-tól. Egy hétre személyenként \$50.00, házaspároknak \$80.00, nyugdíjasoknak \$20.00, diákoknak \$10.00. Napi részvételi díj \$15.00 személyenként.

**Elhelyezés.** A következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

**Family Housekeeping Cabin.** — Heti bér \$400.00. Két hálószoba két-két ágygal, nappali szoba ágynak számítható kanapéval, ebédlő, felszerelt konyha, fürdő, terasz. Ez a kabin megosztható — két család vagy két házaspár együtt veheti ki.

**Standard Housekeeping Cabin.** — Heti bér \$285.00. Két hálószoba, nappali, étkezőtér, felszerelt konyharész, fürdő, kandalló. A kivitel szerényebb a *Family*-nél, rusztikus *log cabin* jellegű épület.

**Sleeping Cabin.** — Egy hálószobás napi \$55.00, heti \$246.00. Két hálószobás napi \$65.00, heti \$281.00. Három hálószobás napi \$70.00, heti \$298.00. Négy hálószobás \$75.00, heti \$361.00.

Ezek a kabinok szintén rendelkeznek — a hálószobákon kívül — nappalival, fürdővel és egy hűtőszekrényből, mosogatóból és kettős villanyfőző-

## PROGRAM

---

### AUGUSZTUS 16\* SZOMBAT

Délután — érkezés, elszállásolás, ismerkedés.

### AUGUSZTUS 17 • VASÁRNAP

Műsorvezető: *Somogyi Balázs*

9.30 Istenszolgálat

*Szűnthó Harrington Anikó*  
(Jánosfalva, Erdély/ New York)

10.30 Résztvevők köszöntése, az ITT-OTT 30 éve  
*Bőjtös László* (Cleveland, Ohio)

11.00 A Szent László Akadémia a diaszpóráért  
*Pozsgai Imre* (Budapest)

20.00 *Kaszás Villő* (Budapest) a MVSZ ifjúsági szavalóverseny 1. helyezettjének versmondása

Magyar cserediák Amerikában  
*Varga Éva* (Szeged/Portland, Oregon)

### AUGUSZTUS 18 • HÉTFŐ

Műsorvezető: *Kovalszki Péter*

9.30 Erdély politikai, gazdasági és társadalmi helyzete, illetve perspektívái a román reform-program tükrében  
*Szalkay ydzse*/(Marosvásárhely)

1 E00 Magyarország gazdasági átalakulása, 1990—1997  
*Kraft Péter* (Budapest)

20.00 *Földes László* ("Hobo ") és *Tóth János Rudolf* ének és zenés estje (Budapest)

### AUGUSZTUS 19 • KEDD

Műsorvezető: *Bokor Lrika*

9.30 Magyar diaszpóra a 21. század küszöbén  
*Ludányi András* (Ada, Ohio)

11.00 Nyugat-európai magyarok: a szülőföld vonzásában és taszításában  
*Borbándi Gyula* (München)

20.00 Irodalmi est  
*Kocsis István* (Budapest)

Vérbíró — drámai monológ  
*Szendrő Iván* (Piermont, New York)

### AUGUSZTUS 20 • SZERDA

Műsorvezető: *Somogyi Ilona*

9.30 Istenszolgálat  
*Kálmán Szabolcs* (Cleveland, Ohio)

10.30 A határontúli magyarok autonómia elgondolásai  
*Kovács Nás Beáta* (Washington)

11.30 Magyarország—Európa—NATO  
*Koszorús Ferenc* (Washington)  
*Pozsgay Imre* (Budapest)

20.00 Tábortűz, műsoros szórakoztató est

### AUGUSZTUS 21 • CSÜTÖRTÖK

Műsorvezető: *Koller Zoltán*

9.30 Gyermek versmondás

10.30 Együtt a Szentkorona misztériumában  
*Kocsis István* (Budapest)

15.00 Magyar Baráti Közösség közgyűlése

20.00 Ifjúsági műsor  
az *MBK fiataljainak* előadásában

*Életfa* Népi Együttes zenei estje

### AUGUSZTUS 22 • PÉNTEK

Műsorvezető: *Kaslik Péter*

10.00 Egyház és népszolgálat Erdélyben  
*Harrington Szánthó Donald*  
(Jánosfalva, Erdély/ New York)

20.00 Bábszínházi bemutató  
az *ifjúsági csoport* rendezésében

21:00 Táncház  
*Életfa* Együttes zenei kíséretével

### AUGUSZTUS 23 • SZOMBAT

9.30 Istenszolgálat (Itt-Ott 30 év)  
*Éltető Lajos* (Portland, Oregon)

10.00 Búcsú  
*Bőjtös László*

---

**Gyermekfoglalkozás.** Naponta délelőtt 9.20 és délután 12.30 között, „tízóráival” egybekötött gyermekfoglalkozást tartunk. A program összeállításánál a szórakoztató jelleg mellett a közösségi tudat kialakítását is figyelembe vesszük.

A napi terv magába foglalja többek között az:

- éneklést (népdalok, körjátékok)
- természetjárást
- fizikai mozgást (hinta, staféták)
- rövid magyar gyermekfilmek bemutatását
- ügyességi és kreatív foglalkozást
- főzést (egyszerű magyar ételek elkészítését)

A program támogatásához a szülőktől szerény anyagi hozzájárulást kérünk. Nagy örömmel várunk minden gyermeket a programra, és kérjük, hogy jelentkezéssel, kérdésekkel és tanácsokkal forduljanak *Bokor Erikához* a 847-825-1950 telefonszámon.